

PRODOTTO  
in  
ITALIA

WORK BOOK  
October 2015

# SYSTEMS FOR DOORS AND WINDOWS



## •DW•SYSTEM®

SISTEMI PER PORTE E FINESTRE  
SYSTEMS FOR DOORS AND WINDOWS

Accessori per  
Bilico e  
Vasistas  
Pivot and  
bottom-hung  
window  
Accessories

by  **erreti**®  
FINANCIERE SOTRALU

DW SYSTEM è un programma di prodotti dedicati ai sistemi per porte e finestre nelle loro più ampie applicazioni, e ai sistemi in genere per l'architettura, ad alto contenuto Tecnologico e di Design, principalmente realizzati in alluminio.

È appunto il rapporto Alluminio-Tecnologia-Design l'elemento che conferisce forza distintiva e unicità a questo programma.

Per le sue qualità l'Alluminio può oggi essere considerato uno dei grandi protagonisti fra i metalli moderni, e la progettazione sviluppata attorno ad esso, si spinge in una ricerca tecnico/stilistica espressa con linguaggio rigoroso e contemporaneo, denso dei significati propri di questo metallo, e ciò che rappresenta nell'architettura moderna.

Curati fin nei minimi dettagli progettuali e costruttivi, si cerca la prestazione prima di tutto e, ma non in secondo ordine, anche il valore stilistico, l'altissima qualità, il segno della propria contemporaneità e la profonda attenzione all'impatto sociale e ambientale che questi prodotti determinano.

*DW SYSTEM is a range of products designed specifically for a wide range of applications in window and door systems, and for systems for architecture in general, boasting high-tech details and an attractive design, mostly made of aluminium.*

*Indeed, it is this combination of aluminium, technology and cutting-edge design that gives this particular range a distinctive and unique bonus.*

*Owing to its many qualities, aluminium can today be considered to be one of the main players amid modern metals, and the design planning that has developed around this material is being boosted by a technical and stylistic research which results in a rigorous and contemporary look, filled with the very meaning of this metal, and what it represents in modern architecture.*

*With the utmost care taken in the finest design and construction details, top performance comes first in the list of priorities, alongside stylistic value, high quality, a contemporary feel and complete attention to the social and environmental impact that these products are destined to have.*



•DW•SYSTEM®

SISTEMI PER PORTE E FINESTRE  
SYSTEMS FOR DOORS AND WINDOWS

Accessori per  
Bilico e  
Vasistas  
Pivot and  
bottom-hung  
window  
Accessories

by  **erreti**<sup>®</sup>  
FINANCIERE SOTRALU

# 100% ALUMINIUM 100% RECYCLABLE



## Alluminio: un metallo moderno

L'alluminio, dopo l'ossigeno e il silicio, è il terzo elemento più abbondante e il metallo più presente sulla crosta terrestre. Nonostante ciò, soltanto da circa cento anni lo si impiega per usi industriali.

Non si trova alluminio metallico libero, ma legato all'ossigeno e inglobato nelle rocce come ossido presente nella Bauxite, e fino a duecento anni fa non vi erano i mezzi tecnici per separarne quantità industriali.

All'inizio del XVIII secolo si riuscì ad individuare l'alluminio nei suoi composti, nel XIX secolo si ottennero le prime quantità di metallo, ma i costi elevati lo relegarono alla categoria di metallo prezioso.

Solo nel XX secolo lo sviluppo del processo elettrolitico ne consentì un diffuso utilizzo industriale.

Leggerezza, resistenza meccanica e alla corrosione, lavorabilità, conduttività elettrica e termica e ampia versatilità alle finiture superficiali ne rendono possibile l'utilizzo in tutte le applicazioni industriali.

L'alluminio non ha alcun effetto negativo sull'organismo, è igienico, non dà luogo a fenomeni ferromagnetici ed è il metallo che si ricicla in modo più completo e al minor costo e quindi al minor impatto ambientale.

Tutto questo lo rende protagonista fra i metalli moderni, uno dei pochi che sa rispondere in modo eclettico e propositivo alle sfide dello sviluppo tecnologico ma anche e soprattutto dello sviluppo sostenibile.

## *Aluminium: a modern metal*

*Aluminium, after oxygen and silicon, is the third most available element and the most commonly found metal on the earth's crust. Despite this, it has only been used for industrial usage for approximately one hundred years.*

*Metallic aluminium is not found on its own, but linked to oxygen and incorporated in rocks in the form of oxide, found in bauxite and there was no technical way of separating industrial quantities of it up until two hundred years ago.*

*At the beginning of the 18th Century, aluminium was identified in its compounds, and in the 19th Century the first quantities of metal were obtained, but the high costs involved classified it as a precious metal.*

*It was only in the 20th century that the development of the electrolytic process enabled its widespread industrial use.*

*Lightweightness, mechanical strength and resistance to corrosion, workability, electrical and thermal conductivity and ample versatility in surface finishes make it ideal for use in all industrial applications.*

*Aluminium has no adverse effects on the organism, it is hygienic, does not cause any ferromagnetic phenomena and it is a metal which can be completely recycled at the smallest cost and therefore with the least environmental impact.*

*These characteristics make it one of the most popular modern metals and definitely one of the few that are able to respond eclectically and proactively to the challenges of technological design, but also of sustainable development.*



## RAPPORTO AMBIENTALE

I prodotti DWSYSTEM e il processo produttivo sono progettati al fine di minimizzare l'impatto sull'ambiente:

i prodotti DWSYSTEM sono in alluminio altamente riciclabile;

i componenti sono disassemblabili e quindi smaltibili con modalità differenziata al 100%;

attraverso la reimmissione nel processo produttivo delle acque di emulsione delle lavorazioni, il consumo e lo smaltimento sono stati ridotti del 53%;

l'utilizzo di idonei materiali e metodi di progettazione ha ridotto del 58% sfridi di lavorazione, olii, grassi, rifiuti in genere;

packaging riciclabile al 100%;

il traffico veicolare necessario per lo smaltimento dei materiali è stato ridotto di oltre il 50%;

ogni prodotto è omologato alla produzione dopo un attento esame di impatto ambientale;

la politica ambientale Erreti Due prevede che i lavoratori e fornitori vengano sensibilizzati e formati a comportamenti aziendali rispettosi verso l'ambiente.

## ENVIRONMENTAL RESPECT

*The DWSYSTEM products and their manufacturing process are designed to minimize the impact on the environment:*

*the DWSYSTEM products are made of highly recyclable aluminium;*

*the components can be disassembled and they can therefore be 100% disposed of with the selected mode;*

*the reintroduction of the emulsion waters of the manufacturing process into the process itself has reduced the consumption and the disposal by 53%;*

*the use of suitable materials and design methods has reduced off-cuts, oils, greases and, generally speaking, wastes of the manufacturing process wastes by 58%;*

*100% recyclable packaging;*

*the necessary vehicle traffic for the material disposal has been reduced by more than 50%;*

*each product is approved for the manufacturing process after a very precise study of the environmental impact;*

*the environmental policy of Erreti Due provides workers and suppliers with training and awareness-raising as to company behaviours which are respectful towards the environment.*



# I TRATTAMENTI SUPERFICIALI



## Prestazioni dei trattamenti superficiali

### ● *Anodizing, eternal life finishing*

Nei trattamenti con processo di anodizzazione l'ossido prodotto conferisce alla superficie del metallo caratteristiche molto importanti, quali:

- Aderenza: lo strato di ossido risulta perfettamente aderente alla superficie in quanto generato dalla sua trasformazione diretta.
- Potere Assorbente: lo strato di ossido, essendo poroso, può assorbire un'ampia gamma di sostanze coloranti e resistenti.
- Sigillabilità: lo strato di ossido poroso può essere trattato in modo da chiuderne i pori e sopprimerne la capacità assorbente, trasformandolo in uno strato continuo e inerte.
- Durezza: lo strato di ossido anodico risulta essere molto resistente al graffio e all'usura, la sua durezza (250-350 Vickers) è quella del corindone, una delle pietre più dure.
- Inerzia chimica: lo strato di ossido è perfettamente resistente agli agenti chimico-fisici negli ambienti normali come nell'esposizione all'atmosfera.
- Isolamento elettrico: lo strato di ossido risulta possedere un elevato potere di isolamento elettrico, uno strato di spessore 15µm viene perforato solo con scariche elettriche superiori a tensioni di 1.000 Volt.
- Trasparenza: lo strato di ossido risulta possedere un alto potere di trasparenza e, compatibilmente con il livello di purezza della lega di alluminio, ciò permette al manufatto finale di esaltare al massimo l'effetto argenteo del colore naturale del metallo.
- Adattabilità: per tutte le qualità elencate, l'ossidazione anodica è la finitura ideale per ambienti in zone marine (per l'alta concentrazione salina nell'aria) e per aree ad alta frequentazione come edifici pubblici, ospedali, alberghi, negozi, ecc.

## Prove di laboratorio - elenco delle prestazioni certificate

### Resistenza in nebbia salina:

- per i trattamenti di ossidazione anodica nessuna corrosione dopo 1.000 ore;
  - per i trattamenti di verniciatura a polvere nessuna corrosione dopo 800 ore.
- Test eseguiti secondo la norma UNI 9227.

### Contatto prolungato

Per entrambi i trattamenti nessuna alterazione della superficie con alcool etilico, acqua ossigenata, diluenti, silicone, prodotti anticalcare, detersivi per la pulizia a base di ammoniacale.

### Pulizia

I prodotti richiedono una pulizia periodica da effettuare con un panno inumidito d'acqua.



# THE SURFACE TREATMENTS



## Surface treatment performances

### ● *Anodizing, eternal life finishing*

The oxide produced in the anodising process gives the metal surface very important characteristics, including:

- Adherence: the oxide layer adheres perfectly to the surface since it is generated by its direct transformation.
- Absorbency: the oxide layer, being porous, can absorb a wider range of colouring and resistant substances.
- Sealability: the porous oxide layer can be treated in such a way as to close its pores and suppress the absorbency, turning it into a continuous inert layer.
- Hardness: the anodic oxide layer is very resistant to scratches and wear, its hardness (250-350 Vickers) is identical to that of corundum sand, one of the hardest stones.
- Chemical Inertia: the oxide layer is perfectly resistant to chemical and physical agents in normal environments such as exposure to the atmosphere.
- Electrical Insulation: the oxide layer features a high electrical insulation power, a 15µm thick layer is only perforated with electrical discharges with a voltage of more than 1,000 Volts.
- Transparency: the oxide layer has a high transparency and, compatibly with the level of pureness of the aluminium alloy, this allows the end product to emphasise to the utmost the silvery effect of the natural colour of the metal.
- Adaptability: for all the listed qualities, anodic oxidation is the ideal finish for settings in seaside areas (due to the high concentration of salt in the air) and for highly frequented areas such as public buildings, hospitals, hotels, shops, etc.

## Laboratory tests – list of certified performances

### Saline mist resistance:

- for surface treatments involving anodic oxidation, no corrosion after 1,000 hours;
- for powder paint treatments, no corrosion after 800 hours.

Tests performed in accordance with UNI 9227.

### Prolonged contact

For both treatments, no alteration of the surface with ethyl alcohol, hydrogen peroxide, thinners, silicone, limescale removal products, ammonia-based detergents.

### Cleaning

Products require regular cleaning with a damp cloth.

# Indice - Contents

<i>Maniglie a tavellino</i> <i>Cam handles</i> .....	9
<i>Cricchetti per vasistas</i> <i>Spring catches for buttom-hung window</i> .....	12
<i>Bracci vasistas</i> <i>Buttom-hung window arms</i> .....	15
<i>Frizioni</i> <i>Pivots</i> .....	17
<i>Chiusure addizionali</i> <i>Additional locks</i> .....	23
<i>Indice per codice</i> <i>Contents by code</i> .....	27



MANIGLIE A TAVELLINO

*CAM HANDLES*

Codice Code	Descrizione Description	Interasse Distance between centres	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZC1658	MANIGLIA A TAVELLINO "MAXIMA" "MAXIMA" CAM HANDLE	43	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici Powder painting, galvanic treatment	10



**Impiego:** Per infissi a sporgere

**Dotazione:** 1 tavellino, 3 spessori, 2 viti M4x12, 2 viti M5x30, 2 inserti di fissaggio, 1 riscontro.  
Scatola da 10 maniglie (1 maniglia per sacchetto).

**Descrizione:** Leva in alluminio pressofuso, base in alluminio estruso, albero maniglia e riscontro in zama zincata, riscontro in alluminio estruso.  
Spessori in nylon, viti di fissaggio in acciaio inox, inserti in alluminio.

**Apertura:** Ambidestro.

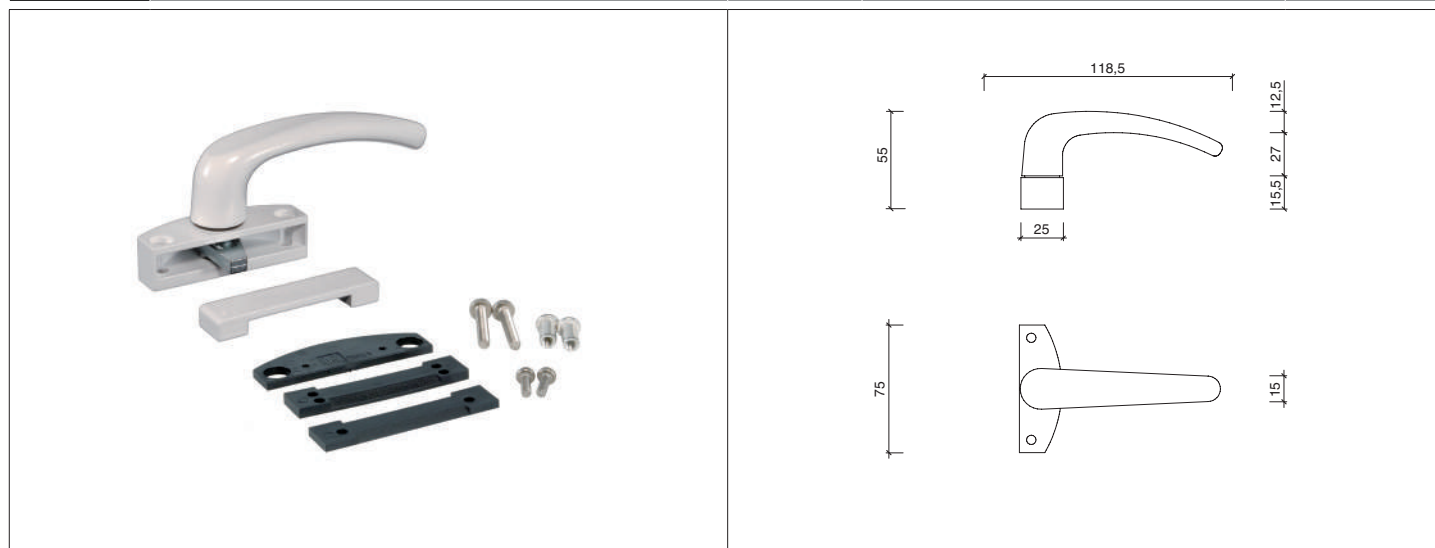
**Use:** Handle for closing tipping or projecting windows made using open joint or traditional systems.

**Supplied with:** 1 handle, 3 spacers, 2 M4x12 screws, 2 M5x30 screws, 2 fixing inserts, 1 counter plate. 10 cam handles in a box (1 cam handle per bag).

**Description:** Lever made of die-cast aluminium, case and counter plate are made of extruded aluminium, spindle made of zamak. Nylon spacers, stainless steel fixing screws, aluminium inserts.

**Opening:** Ambidextrous.

ZC1669	MANIGLIA A TAVELLINO "NINFA" "NINFA" CAM HANDLE	43	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici Powder painting, galvanic treatment	10
--------	--	----	--	----



**Impiego:** Per infissi a sporgere

**Dotazione:** 1 tavellino, 3 spessori, 2 viti M4x12, 2 viti M5x30, 2 inserti di fissaggio, 1 riscontro.  
Scatola da 10 maniglie (1 maniglia per sacchetto).

**Descrizione:** Leva in alluminio pressofuso, base in alluminio estruso, albero maniglia e riscontro in zama zincata, riscontro in alluminio estruso.  
Spessori in nylon, viti di fissaggio in acciaio inox, inserti in alluminio

**Apertura:** Ambidestro.

**Use:** Handle for closing tipping or projecting windows made using open joint or traditional systems.

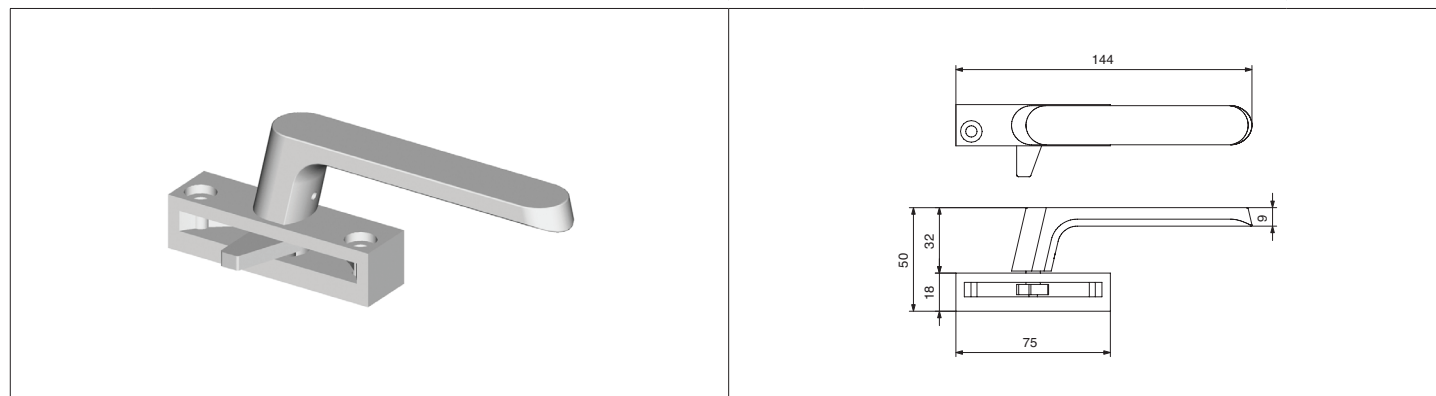
**Supplied with:** 1 handle, 3 spacers, 2 M4x12 screws, 2 M5x30 screws, 2 fixing inserts, 1 counter plate. 10 cam handles in a box (1 cam handle per bag).

**Description:** Lever made of die-cast aluminium, case and counter plate are made of extruded aluminium, spindle made of zamak. Nylon spacers, stainless steel fixing screws, aluminium inserts.

**Opening:** Ambidextrous.



Codice Code	Descrizione Description	Interasse Distance between centres	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZC1659	MANIGLIA A TAVELLINO "ROSITA" "ROSITA" CAM HANDLE	43	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici ossidazione anodica Powder painting, galvanic treatment	10



Impiego: Per infissi a sporgere

Dotazione: 1 tavellino, 3 spessori, 2 viti M4x12, 2 viti M5x30, 2 inserti di fissaggio, 1 riscontro. Scatola da 10 maniglie (1 maniglia per sacchetto).

Descrizione: Leva in alluminio estruso, base in alluminio estruso, albero maniglia e gancio in zama zincata, riscontro in alluminio estruso. Spessori in nylon, viti di fissaggio in acciaio inox, inserti in alluminio.

Apertura: Ambidestro.

Use: Handle for closing tipping or projecting windows made using open joint or traditional systems.

Supplied with: 1 handle, 3 spacers, 2 M4x12 screws, 2 M5x30 screws, 2 fixing inserts, 1 counter plate. 10 cam handles in a box (1 cam handle per bag).

Description: Lever, case and counter plate are made of extruded aluminium, spindle made of zamak. Nylon spacers, stainless steel fixing screws, aluminium inserts.

Opening: Ambidextrous.

CRICCHETTI  
PER VASISTAS

*CATCHES FOR  
BOTTOM-HUNG  
WINDOW*

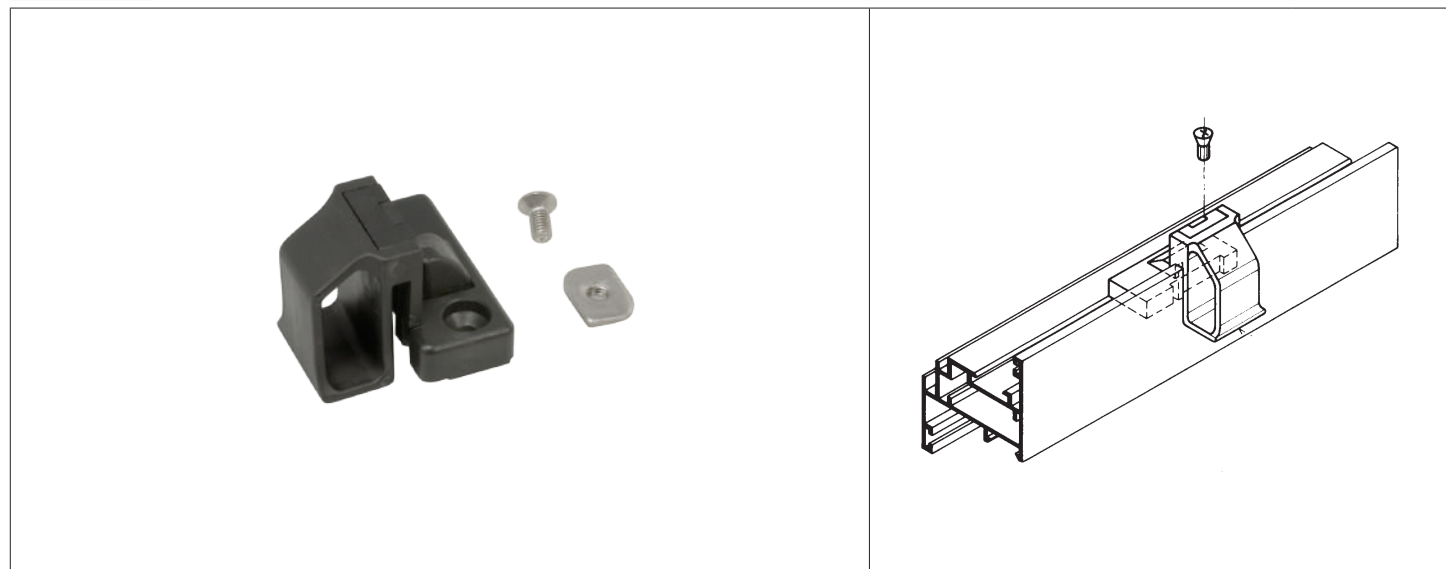
Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZA1791	CRICCHETTO IN ALLUMINIO PER PROFILI G.A.C.S. ALUMINIUM FINGER CATCH FOR EURO GROOVE	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici Powder painting, galvanic treatment	20



**Impiego:** Per chiusura a vasistas su profili a giunto aperto camera standard  
**Dotazione:** 1 cricchetto premontato, 1 camma di fissaggio, 1 vite TGS CR M5x10. Sacchetto da 1 pezzo, scatola da 20 sacchetti.  
**Descrizione:** Leva cricchetto in alluminio estruso, corpo cricchetto in nylon, camma e vite in acciaio inox.  
**Apertura:** Universale.  
**A richiesta:**

**Use:** For euro groove bottom-hung window.  
**Supplied with:** 1 finger catch, 1 cam-plate, 1 screw TGS CR M5x10 UNI7689. 20 finger catches in a box (one piece per bag).  
**Description:** Body and coupling lever in black nylon, opening lever in extruded aluminium.  
**Opening:** Reversible.  
**On request:**

ZA1792	CRICCHETTO IN NYLON PER PROFILI G.A.C.S. NYLON FINGER CATCH FOR EURO GROOVE	Nylon nero Black nylon	20
--------	--	---------------------------	----

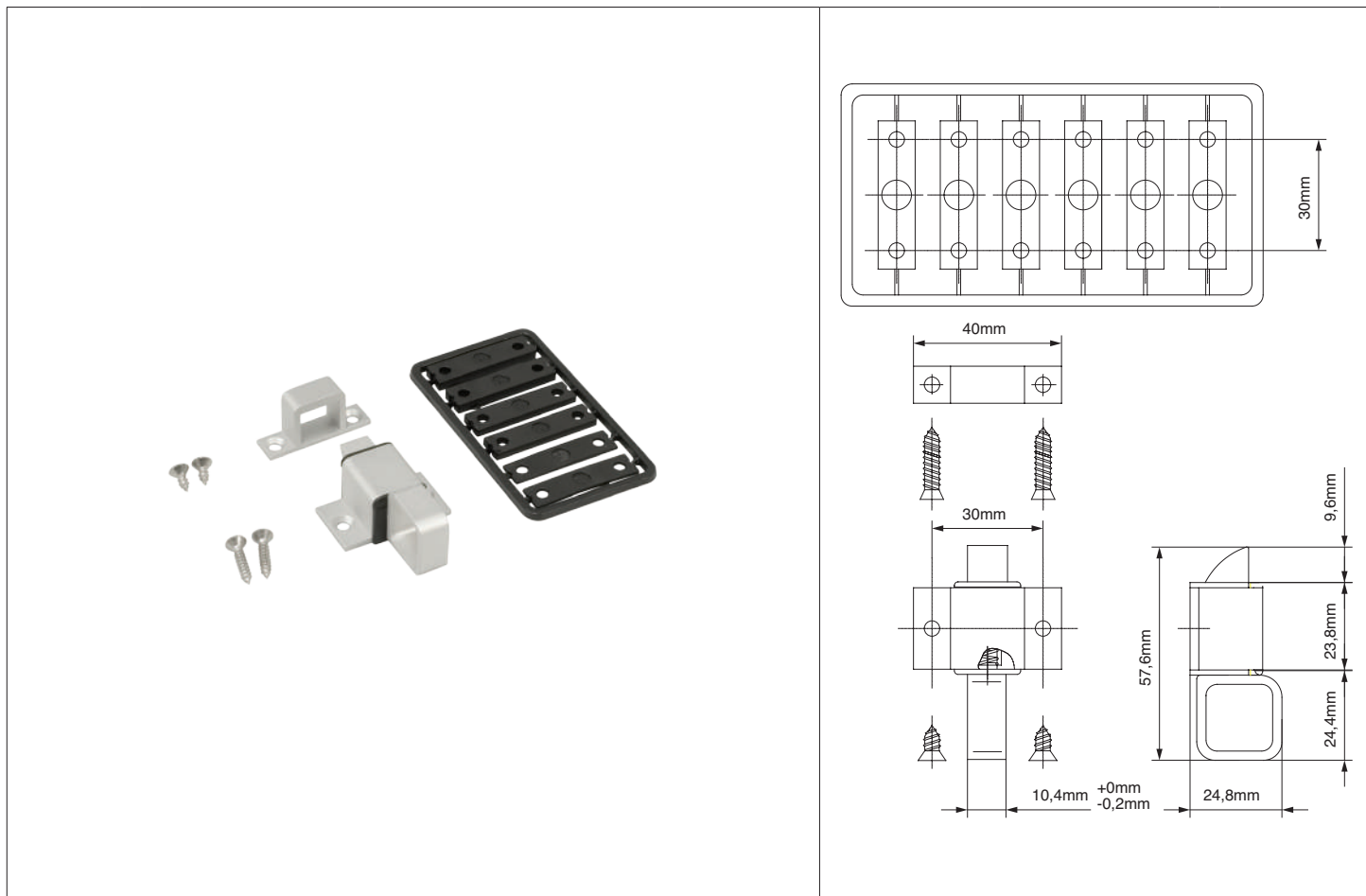


**Impiego:** Per chiusura a vasistas su profili a giunto aperto camera standard  
**Dotazione:** 1 cricchetto premontato, 1 camma di fissaggio, 1 vite TGS CR M5x10. Sacchetto da 1 pezzo, scatola da 20 sacchetti.  
**Descrizione:** Leva e corpo cricchetto in nylon, camma e vite in acciaio inox.  
**Apertura:** Universale.  
**A richiesta:**

**Use:** For euro groove bottom-hung window.  
**Supplied with:** 1 finger catch, 1 cam-plate, 1 screw TGS CR M5x10 UNI7689. 20 finger catches in a box (one piece per bag).  
**Description:** Body, coupling lever and opening lever in black nylon, screws in stainless steel.  
**Opening:** Reversible.  
**On request:**



Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZC1754	CRICCHETTO "COLIBRÌ" AD APPLICAZIONE FRONTALE FRONT FITTING "COLIBRÌ" ALUMINIUM FINGER CATCH	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici Powder painting, galvanic treatment	40



**Impiego:** Chiusura universale per vasistas a giunto aperto (con spessori da 4 a 8 mm.)

**Dotazione:** 1 cricchetto premontato, 1 contropiastra cricchetto, 1 set di spessori, 2 viti TPS CR 3,9x9,5, 2 viti TPS CR 3,9x19. Sacchetto da 2 pezzi, scatola da 40 pezzi.

**Descrizione:** Cricchetto e contropiastra in alluminio estruso, set spessori in materiale plastico, viterie in acciaio inox.

**Apertura:** Ambidestro.

**A richiesta:** Maniglia martellina, o cremonese con manico rasato.

**Use:** For euro groove bottom-hung window (it can be fitted to all types of sections by using 6 nylon spacers alternatively or together).

**Supplied with:** 1 finger catch, 6 shims, 2 TPS CR 3.9x19 UNI6955 self threading screws, 2 TPS CR 3.9x9.5 UNI6955 self threading screws. 40 finger catches in a box (two pieces per bag).

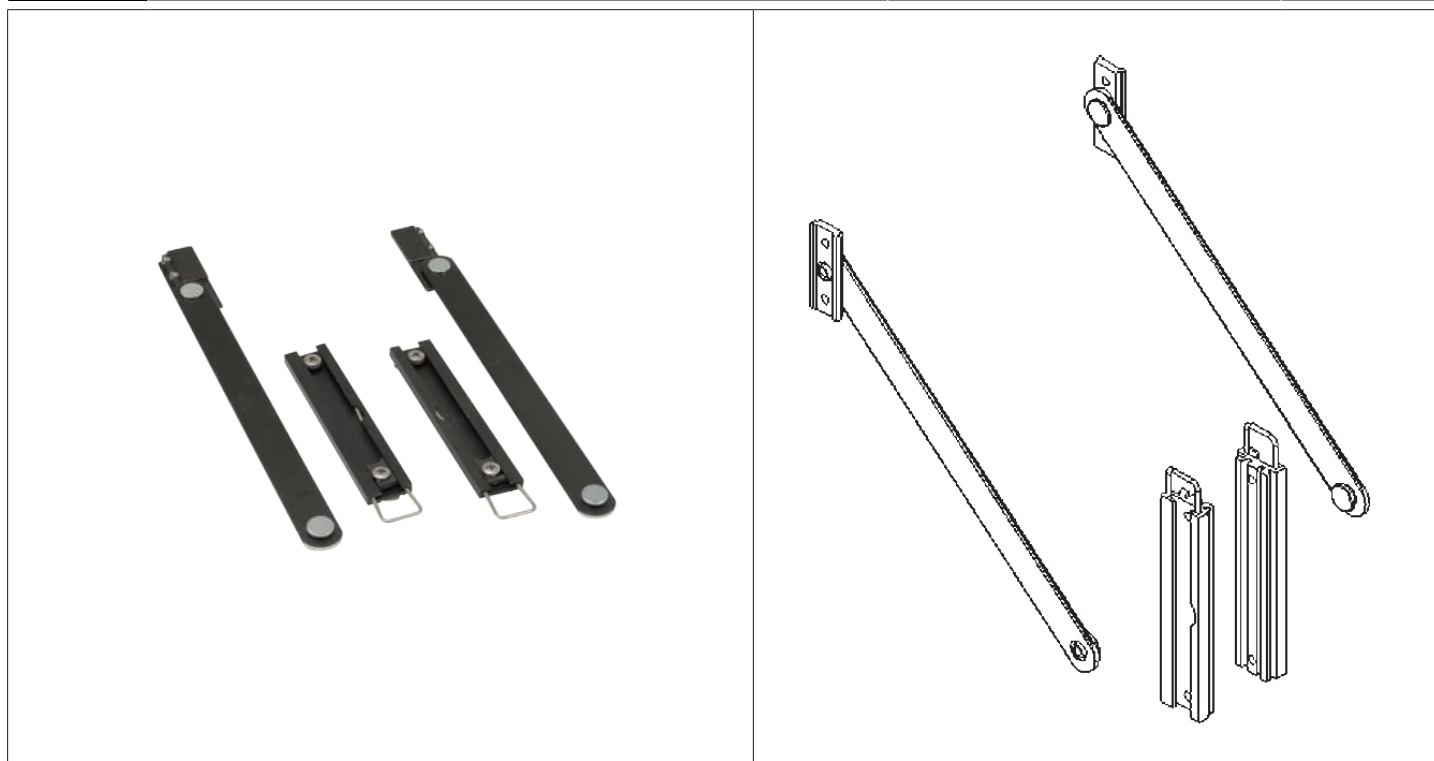
**Description:** Body, ring and counter-plate of extruded aluminium; shims and recessed guide of black nylon.

**Opening:** Reversible.

**On request:**

BRACCI VASISTAS  
*BOTTOM-HUNG WIDOW*  
*ARMS*

Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZC1861	COPPIA BRACCI VASISTAS PER PROFILI G.A.C.S. PAIR OF BOTTOM-HUNG WINDOW ARMS FOR EURO GROOVE	ossidazione anodica, anodizing,	20



**Impiego:** Dispositivo di guida sganciabile per sistemi a vasistas, permette una apertura di aerazione di ampiezza variabile a seconda dell'altezza di fissaggio

**Dotazione:** 1 coppia di bracci, composta da 1 piastrino destro, 1 piastrino sinistro, 1 asta braccio destra e 1 asta braccio sinistra.  
Sacchetto da 1 coppia, scatola da 20 coppie

**Descrizione:** Piastrini di fissaggio in alluminio estruso, con dispositivo di arresto in materiale plastico, viti camma e molla in acciaio inox.  
Aste braccio in alluminio estruso, controplastra in alluminio estruso, pioli in acciaio zincato, grani di fissaggio in acciaio inox.

**Use:** *Releasable slideways device for bottom-hung window. This kind of mechanism, applied on the fixed frame of the windows, allow to open the window to change the air according to the fixing position and a second opening (about 90°) when the arm is free.*

**Supplied with:** 2 plates, 2 clip, 2 springs, 2 rods, 2 fixing plates, 2 strikers, 8 grub screws.  
20 pairs in a box (one pair per bag).

**Description:** *Plates and rods in extruded aluminium. Clip in black nylon. Grub screws in stainless steel.*



# FRIZIONI *PIVOTS*

Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZC1661	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO PER PROFILI EXPORT 40-45-50 PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK FOR EXPORT 40-45-50 PROFILES	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici ossidazione anodica  Anodizing Powder painting, galvanic treatment	2
ZC1662	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO PER PROFILI DOMAL PA70S - PA63 PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK FOR DOMAL PA70S - PA63 PROFILES		
ZC1663	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO PER PROFILI DOMAL STOPPER - PG PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK FOR DOMAL STOPPER - PG PROFILES		
ZC1664	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO PER PROFILI DOMAL BREAK PA52 PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK FOR DOMAL BREAK PA52 PROFILES		



**Impiego:** Per bilici orizzontali e verticali  
**Dotazione:** 1 coppia di frizioni con blocco, 4 contropiastre di fissaggio, 8 viti TC El M6x35. Scatola da 2 coppie frizioni.  
**Descrizione:** Frizioni e contropiastre in alluminio estruso.  
**Use:** For horizontal and vertical pivot windows.  
**Supplied with:** 1 pair of pivots with interlock, 4 fixing counterplates, 8 TC El M6x35 screws. 2 pairs of pivots in a box.  
**Description:** Pivots and counterplates in extruded aluminium. Screws in stainless steel.

<b>ZA1659</b>	<b>KIT FISSAGGIO CONTROPIASTRE FIXING COUNTERPLATES KIT</b>	<b>Grezzo Coarse</b>	<b>10</b>
---------------	---	--------------------------	-----------



**Impiego:** Posa in opera delle frizioni per bilico orizzontale e verticale  
**Dotazione:** 4 piastre con molla premontata, 8 viti M6x35. Sacchetto da 1 kit. Scatola da 10 kit.  
**Descrizione:** Piastre in alluminio estruso, viterie in acciaio zincato.  
**Use:** Assembly in site for horizontal and vertical pivot windows.  
**Supplied with:** 4 fixing counterplates with pre-assembled spring, 8 TC El M6x35 screws. 2 kits in a box (one kit per bag).  
**Description:** Counterplates in extruded aluminium. Screws in stainless steel.

Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZC1676	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici ossidazione anodica Anodizing Powder painting, galvanic treatment	2



**Impiego:** Per bilici orizzontali e verticali  
**Dotazione:** 1 coppia di frizioni con blocco. Scatola da 2 coppie frizioni.  
**Descrizione:** Frizioni in alluminio estruso.  
**A richiesta:** Kit piastre fissaggio frizioni ZA1659

**Use:** For horizontal and vertical pivot windows.  
**Supplied with:** 1 pair of pivots with interlock. 2 pairs of pivots in a box.  
**Description:** Pivots in extruded aluminium.  
**On request:** Counterplates kit ZA1659

ZI1669	COPPIA FRIZIONI PER BILICO ORIZZONTALE PAIR OF PIVOTS FOR HORIZONTAL BUTTOM-HUNG WINDOW	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici ossidazione anodica Anodizing Powder painting, galvanic treatment	2
--------	--	--	---



**Impiego:** Per bilici orizzontali.  
**Dotazione:** 1 coppia di frizioni, 4 contropiastre di fissaggio, 8 viti TC EI M6x35. Scatola da 2 coppie frizioni.  
**Descrizione:** Frizioni e contropiastre in alluminio estruso.

**Use:** For horizontal pivot windows.  
**Supplied with:** 1 pair of pivots, 4 fixing counterplates, 8 TC EI M6x35 screws. 2 pairs of pivots in a box.  
**Description:** Pivots and counterplates in extruded aluminium. Screws in stainless steel.



Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
Z11670	COPPIA FRIZIONI CON CUSCINETTO PAIR OF PIVOTS WITH BEARING	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici ossidazione anodica Anodizing Powder painting, galvanic treatment	2



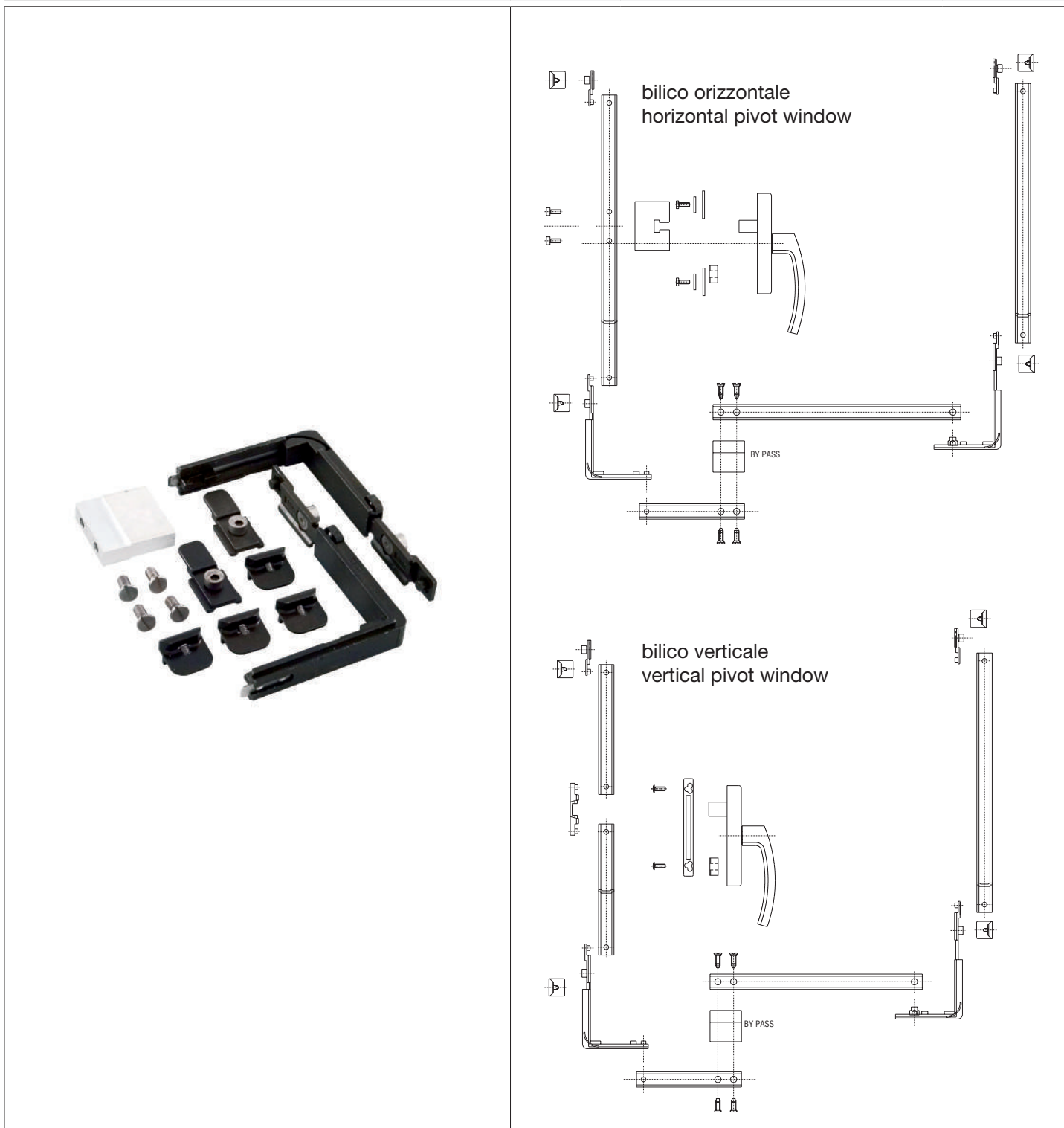
**Impiego:** Per bilici orizzontali e verticali  
**Dotazione:** 1 coppia di frizioni con cuscinetto, 4 contropiastre di fissaggio, 8 viti TC El M6x35. Scatola da 2 coppie frizioni.  
**Descrizione:** Frizioni e contropiastre in alluminio estruso.  
**Use:** For horizontal and vertical pivot windows.  
**Supplied with:** 1 pair of pivots with bearing, 4 fixing counterplates, 8 TC El M6x35 screws. 2 pairs of pivots in a box.  
**Description:** Pivots and counterplates in extruded aluminium. Screws in stainless steel.

Z11674	COPPIA FRIZIONI CON CUSCINETTO E BLOCCO PAIR OF PIVOTS WITH BEARING AND INTERLOCK	Verniciatura a polvere, trattamenti galvanici ossidazione anodica Anodizing Powder painting, galvanic treatment	2
--------	--	--	---



**Impiego:** Per bilici orizzontali e verticali  
**Dotazione:** 1 coppia di frizioni con cuscinetto e blocco, 4 contropiastre di fissaggio, 8 viti TC El M6x35. Scatola da 2 coppie frizioni.  
**Descrizione:** Frizioni e contropiastre in alluminio estruso.  
**Use:** For horizontal and vertical pivot windows.  
**Supplied with:** 1 pair of pivots with bearing and interlock, 4 fixing counterplates, 8 TC El M6x35 screws. 2 pairs of pivots in a box.  
**Description:** Pivots and counterplates in extruded aluminium. Screws in stainless steel.

Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZI1852	KIT CHISURA A 4 PUNTI PER BILICO ORIZZONTALE/VERTICALE 4 POINTS LOCK SYSTEM FOR HORIZONTAL AND VERTICAL PIVOT WINDOW	Zincato nero Black zinked	20



- Impiego:** Per bilici orizzontali e verticali
- Dotazione:** 2 rinvio principali, 4 viti speciali, 2 chiusure addizionali, 4 incontri perimetrali, 1 perno di spessoramento rinvio, 1 blocchetto di movimentazione. 20 kit per scatola.
- Descrizione:** Rinvio, chiusure addizionali e incontri in zama zincata, viti e perno in acciaio inox, blocchetto in alluminio estruso.
- Use:** For horizontal and vertical pivot windows.
- Supplied with:** 2 corner drives, 4 special screws, 2 additional locks, 4 lateral strikers, 2 spacer pins for corner drive, 1 movement device. 20 kits in a box.
- Description:** Corner drive, additional locks and strikers in zinked zamak, pins and screws in stainless steel, movement device in extruded aluminium.

Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZI1853	KIT CHISURA A 2 PUNTI PER BILICO ORIZZONTALE 2 POINTS LOCK KIT FOR HORIZONTAL PIVOT WINDOW	Grezzo Coarse	50



**Impiego:** Per bilici orizzontali.  
**Dotazione:** 1 blocchetto di movimentazione, 2 rondelle 24x6,5, 2 rondelle 9,5x5,3, 2 viti TE M5x12, 1 tassello di arresto, 2 viti TC EI M6x16. 50 kit per scatola.  
**Descrizione:** Blocchetto in alluminio estruso, rondelle in acciaio inox, viti in acciaio zincato, tassello in materiale plastico.

**Use:** For horizontal pivot window.

**Supplied with:** 1 movement device, 2 24x6,5 washers, 2 9,5x5,3 washers, 2 TE M5x12 screws, 1 stop plug, 2 TC EI M6x16 screws. 50 kits in a box.

**Description:** Device in extruded aluminium, washers in steel, screws in zinked steel, plug in plastic.

ZI1854	KIT CHISURA A 2 PUNTI PER BILICO VERTICALE 2 POINTS LOCK KIT FOR VERTICAL PIVOT WINDOW	Zincato nero Black zinked	50
--------	---	------------------------------	----



**Impiego:** Per bilici verticali.  
**Dotazione:** 1 traino per cremonese, 1 tassello di arresto.  
**Descrizione:** Traino in zama zincata, tassello in materiale plastico. 50 kit per scatola.

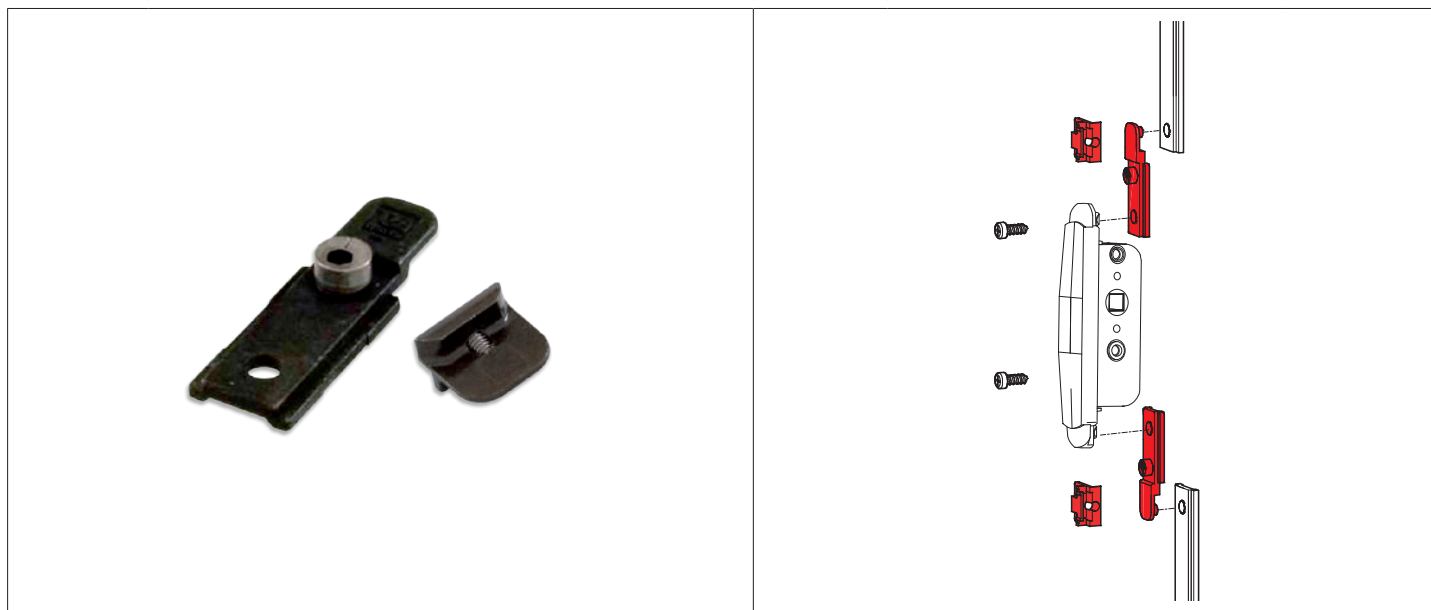
**Use:** For vertical pivot windows.

**Supplied with:** 1 connecting block for cremone bolt, 1 stop plug. 50 kits in a box.

**Description:** Connecting block in zinkked zamak, plugs in plastic.

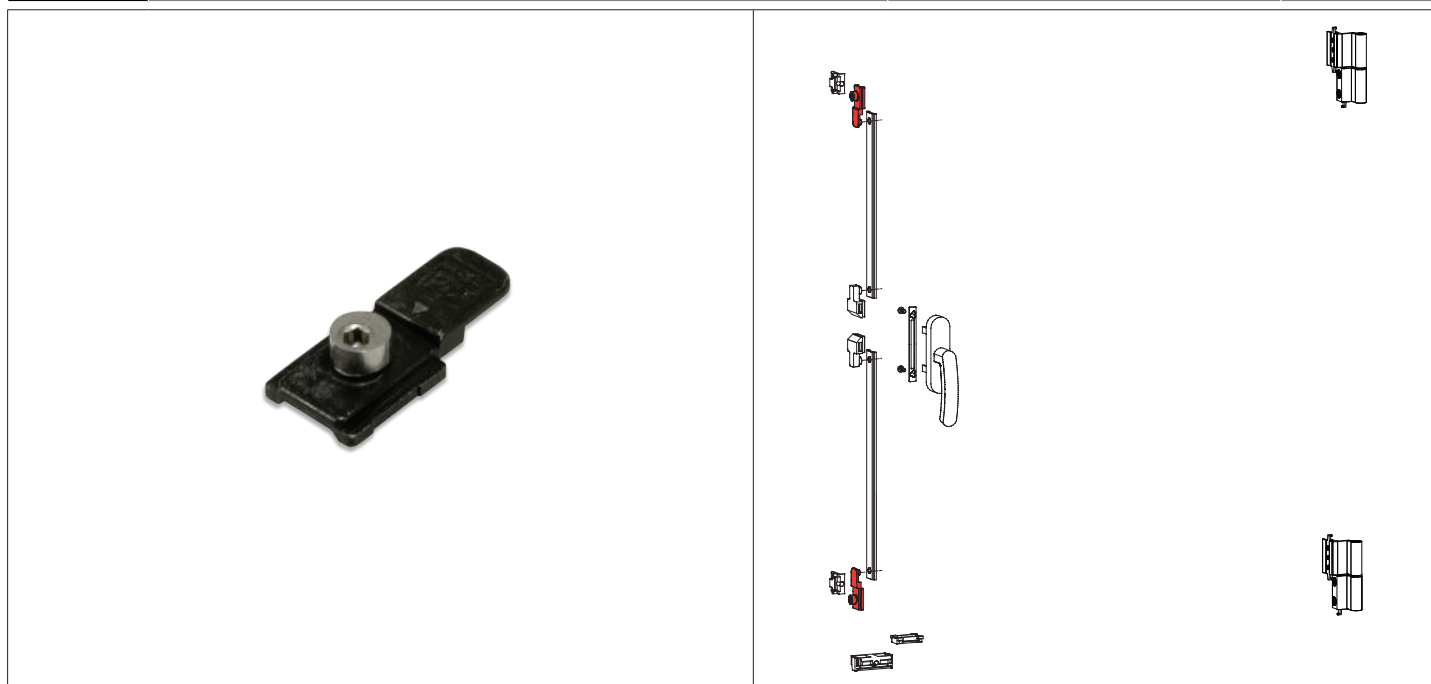
# CHIUSURE ADDIZIONALI *ADDITIONAL LOCKS*

Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZC1837	CHIUSURA ADDIZIONALE LATERALE CON NOTTOLINO H=5MM. E INCONTRO PER PROFILI G.A.C.S. ADDITIONAL SIDE LOCK WITH THUMB TURN H=5MM. AND STRIKER PLATE FOR EURO GROOVE	Zincato nero Galvanized black	20



**Impiego:** Infissi ad anta battente con sistema di chiusura verticale.  
**Dotazione:** 1 chiusura addizionale, 1 incontro perimetrale.  
**Descrizione:** Chiusura addizionale in zama pressofusa con nottolino e rondella in acciaio inox, incontro in zama zincata nera.  
**Use:** Vertical opening side hung windows.  
**Supplied with:** 1 additional lock, 1 side striker plate.  
**Description:** Die-cast zamak additional lock with stainless steel thumb turn and washer, black galvanized zamak striker plate.

ZC1860	CHIUSURA ADDIZIONALE LATERALE CON NOTTOLINO H=5MM. PER PROFILI G.A.C.S. ADDITIONAL SIDE LOCK WITH THUMB TURN H=5MM. FOR EURO GROOVE	Zincato nero Galvanized black	250
--------	--	----------------------------------	-----



**Impiego:** Infissi ad anta battente con sistema di chiusura verticale.  
**Dotazione:** 1 chiusura addizionale.  
**Descrizione:** Chiusura addizionale in zama pressofusa con nottolino e rondella in acciaio inox.  
**Use:** Vertical opening side hung windows.  
**Supplied with:** 1 additional lock.  
**Description:** Die-cast zamak additional lock with stainless steel thumb turn and washer.



Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZC1297	CHIUSURA ADDIZIONALE CENTRALE CON NOTTOLINO H=5MM. PER PROFILI G.A.C.S. ADDITIONAL CENTRAL LOCK WITH THUMB TURN H=5MM. FOR EURO GROOVE	Zincato nero Galvanized black	250



**Impiego:** Quando è richiesta una chiusura aggiuntiva al centro dell'astina.

**Dotazione:** 1 chiusura con nottolino e rosetta premontati.

**Descrizione:** Chiusura in zama pressofusa, nottolino e rosetta in acciaio inox.

**Use:** When an additional lock is necessary in the centre of the rod.

**Supplied with:** 1 lock with pre-assembled thumb turn and washer.

**Description:** Die-cast zamak lock, stainless steel thumb turn and washer.

ZC1305	CHIUSURA ADDIZIONALE CENTRALE CON NOTTOLINO H=5MM. E INCONTRO PER PROFILI G.A.C.S. ADDITIONAL CENTRAL LOCK WITH THUMB TURN H=5MM. AND STRIKER PLATE FOR EURO GROOVE	Zincato nero Galvanized black	250
--------	--	----------------------------------	-----



**Impiego:** Quando è richiesta una chiusura aggiuntiva al centro dell'astina.

**Dotazione:** 1 incontro, 1 chiusura aggiuntiva.

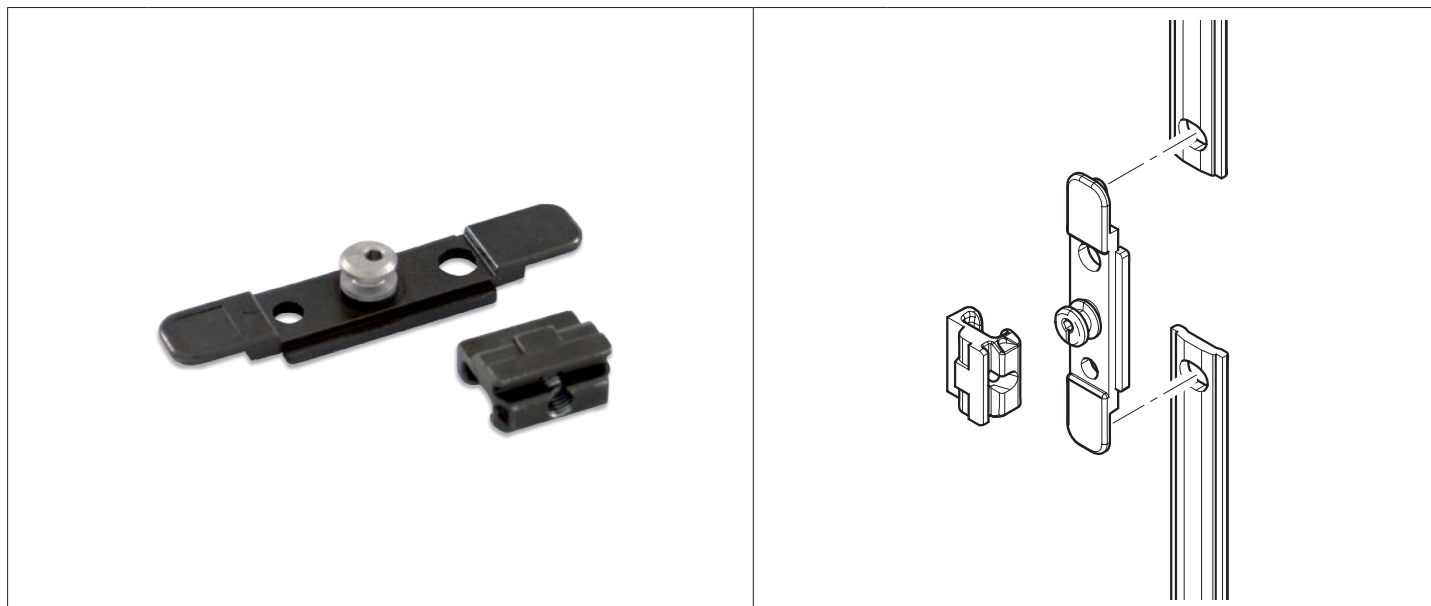
**Descrizione:** Incontro in zama pressofusa con grano di fissaggio premontato in acciaio inox, chiusura aggiuntiva in zama pressofusa con nottolino e rondella in acciaio inox.

**Use:** When an additional lock is necessary in the centre of the rod.

**Supplied with:** 1 striker plate, 1 additional lock.

**Description:** Die-cast zamak striker plate with stainless steel pre-assembled fixing dowel, die-cast zamak additional lock with stainless steel thumb turn and washer.

Codice Code	Descrizione Description	Finiture Finish	Quantità per scatola Quantity per box
ZD1801	CHIUSURA ADDIZIONALE CENTRALE PER PROFILI G.A.C.S. KAI AC5100 S ADDITIONAL CENTRAL LOCK FOR EURO GROOVE KAI AC5100 S	Zincato nero Galvanized black	20



**Impiego:** Quando è richiesta una chiusura addizionale al centro dell'astina.

**Dotazione:** 1 incontro, 1 chiusura addizionale.

**Descrizione:** Incontro in zama pressofusa con grano di fissaggio premontato in acciaio inox, chiusura addizionale in zama pressofusa con nottolino a fungo e rondella in acciaio inox.

**Use:** When an additional lock is necessary in the centre of the rod.

**Supplied with:** 1 striker plate, 1 additional lock.

**Description:** Die-cast zamak striker plate with stainless steel pre-assembled fixing dowel, die-cast zamak additional lock with stainless steel mushroom-head thumb turn and washer.

ZD1804	CHIUSURA ADDIZIONALE CENTRALE EXTRA PER PROFILI G.A.C.S. KAI AC5100 S ADDITIONAL EXTRA CENTRAL LOCK FOR EURO GROOVE KAI AC5100 S	Zincato nero Galvanized black	20
--------	---	----------------------------------	----



**Impiego:** Per infissi anta battente, per dare maggiore resistenza all'effrazione.

**Dotazione:** 1 incontro, 1 chiusura aggiuntiva con nottolino a fungo regolabile premontato.

**Descrizione:** Tutta la componentistica è in zama pressofusa, viti, grani di fissaggio e nottolini in acciaio inox.

**Use:** For side hung windows, to enhance resistance to burglary.

**Supplied with:** 1 striker plate, 1 additional lock with adjustable pre-assembled mushroom-head thumb turn.

**Description:** All the components are in die-cast zamak, stainless steel screws, fixing dowels and thumb turns.

# INDICE PER CODICE *CONTENTS BY CODE*

CODICE	DESCRIZIONE	PAGINA
ZA1659	KIT FISSAGGIO CONTROPIASTRE	18
ZA1791	CRICCHETTO IN ALLUMINIO PER PROFILI G.A.C.S.	13
ZA1792	CRICCHETTO IN NYLON PER PROFILI G.A.C.S.	13
ZC1297	CHIUSURA ADDIZIONALE CENTRALE CON NOTTOLINO H=5MM. PER PROFILI G.A.C.S.	25
ZC1305	CHIUSURA ADDIZIONALE CENTRALE CON NOTTOLINO H=5MM. E INCONTRO PER PROFILI G.A.C.S.	25
ZC1658	MANIGLIA A TAVELLINO "MAXIMA"	10
ZC1659	MANIGLIA A TAVELLINO "ROSITA"	11
ZC1661	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO PER PROFILI EXPORT 40-45-50	18
ZC1662	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO PER PROFILI DOMAL PA70S - PA63	18
ZC1663	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO PER PROFILI DOMAL STOPPER - PG	18
ZC1664	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO PER PROFILI DOMAL BREAK PA52	18
ZC1669	MANIGLIA A TAVELLINO "NINFA"	10
ZC1676	COPPIA FRIZIONI CON BLOCCO	19
ZC1754	CRICCHETTO "COLIBRI" AD APPLICAZIONE FRONTALE	14
ZC1837	CHIUSURA ADDIZIONALE LATERALE CON NOTTOLINO H=5MM. E INCONTRO PER PROFILI G.A.C.S.	24
ZC1860	CHIUSURA ADDIZIONALE LATERALE CON NOTTOLINO H=5MM. PER PROFILI G.A.C.S.	24
ZC1861	COPPIA BRACCI VASISTAS PER PROFILI G.A.C.S.	16
ZD1801	CHIUSURA ADDIZIONALE CENTRALE PER PROFILI G.A.C.S. KAI AC5100 S	26
ZD1804	CHIUSURA ADDIZIONALE CENTRALE EXTRA PER PROFILI G.A.C.S. KAI AC5100 S	26
ZI1669	COPPIA FRIZIONI PER BILICO ORIZZONTALE	19
ZI1670	COPPIA FRIZIONI CON CUSCINETTO	20
ZI1674	COPPIA FRIZIONI CON CUSCINETTO E BLOCCO	20
ZI1852	KIT CHISURA A 4 PUNTI PER BILICO ORIZZONTALE/VERTICALE	21
ZI1853	KIT CHISURA A 2 PUNTI PER BILICO ORIZZONTALE	22
ZI1854	KIT CHISURA A 2 PUNTI PER BILICO VERTICALE	22

CODE	DESCRIPTION	PAGE
ZA1659	FIXING COUNTERPLATES KIT	18
ZA1791	ALUMINIUM FINGER CATCH FOR EURO GROOVE	13
ZA1792	NYLON FINGER CATCH FOR EURO GROOVE	13
ZC1297	ADDITIONAL CENTRAL LOCK WITH THUMB TURN H=5MM. FOR EURO GROOVE	25
ZC1305	ADDITIONAL CENTRAL LOCK WITH THUMB TURN H=5MM. AND STRIKER PLATE FOR EURO GROOVE	25
ZC1658	"MAXIMA" CAM HANDLE	10
ZC1659	"ROSITA" CAM HANDLE	11
ZC1661	PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK FOR EXPORT 40-45-50 PROFILES	18
ZC1662	PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK FOR DOMAL PA70S - PA63 PROFILES	18
ZC1663	PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK FOR DOMAL STOPPER - PG PROFILES	18
ZC1664	PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK FOR DOMAL BREAK PA52 PROFILES	18
ZC1669	"NINFA" CAM HANDLE	10
ZC1676	PAIR OF PIVOTS WITH INTERLOCK	19
ZC1754	FRONT FITTING "COLIBRI" ALUMINIUM FINGER CATCH	14
ZC1837	ADDITIONAL SIDE LOCK WITH THUMB TURN H=5MM. AND STRIKER PLATE FOR EURO GROOVE	24
ZC1860	ADDITIONAL SIDE LOCK WITH THUMB TURN H=5MM. FOR EURO GROOVE	24
ZC1861	PAIR OF BOTTOM-HUNG WINDOW ARMS FOR EURO GROOVE	16
ZD1801	ADDITIONAL CENTRAL LOCK FOR EURO GROOVE KAI AC5100 S	26
ZD1804	ADDITIONAL EXTRA CENTRAL LOCK FOR EURO GROOVE KAI AC5100 S	26
ZI1669	PAIR OF PIVOTS FOR HORIZONTAL BUTTOM-HUNG WINDOW	19
ZI1670	PAIR OF PIVOTS WITH BEARING	20
ZI1674	PAIR OF PIVOTS WITH BEARING AND INTERLOCK	20
ZI1852	4 POINTS LOCK SYSTEM FOR HORIZONTAL AND VERTICAL PIVOT WINDOW	21
ZI1853	2 POINTS LOCK KIT FOR HORIZONTAL PIVOT WINDOW	22
ZI1854	2 POINTS LOCK KIT FOR VERTICAL PIVOT WINDOW	22



THIS IS AN ALUMINIUM BASED PROJECT - DWSYSTEM IS A BRAND BY ERRETI DUE WWW.ERRETI.COM  
Designed and Manufactured by ERRETI DUE in Italy

•DW•SYSTEM®

SISTEMI E ACCESSORI PER PORTE E FINESTRE IN ALLUMINIO  
SYSTEMS AND ACCESSORIES FOR ALUMINIUM DOORS AND WINDOWS



PRODOTTO  
*in* ITALIA

TUTTI I PRODOTTI PUBBLICATI IN QUESTO CATALOGO SONO DISEGNATI E FABBRICATI IN ITALIA  
ALL THE ARTICLES PUBLISHED IN THIS CATALOGUE ARE DESIGNED AND MANUFACTURED IN ITALY



erreti®

•DW•SYSTEM®

Sono Marchi registrati di proprietà Erreti Due S.r.l.  
Are Trade Marks of Erreti Due S.r.l.

© Erreti Due S.r.l. 2015. La riproduzione totale o parziale dei testi, dei disegni o delle immagini del presente documento è vietata.  
© Erreti Due S.r.l. 2015. Any reproduction of the texts, drawings and pictures in this document, either fully or in part, is strictly prohibited.

Erreti Due S.r.l. si riserva la facoltà di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso, le caratteristiche tecniche dei prodotti rappresentati nel presente catalogo.  
Erreti Due S.r.l. reserves the right to modify, whenever they require and without notice, the technical features of the products shown in this catalogue.

Ogni uso non autorizzato di questi segni o di un segno simile è strettamente riservato a Erreti Due S.r.l. stessa, e sarà considerato un deliberato atto di contraffazione.  
Erreti Due S.r.l. si riserva di agire legalmente contro ogni contraffattore.  
Any unauthorised use of these marks or similar marks by persons other than Erreti Due S.r.l. will be considered a deliberate infringement of property rights.  
Erreti Due S.r.l. reserves the right to take legal action against forgers.

ERRETI DUE S.r.l.

Sede Legale: Via Volta 60 - 22100 Como - Italy

Sede Operativa: Via Pilastrino 32 - 48010 Bagnara di Romagna - Ravenna - Italy

Società soggetta all'attività di Direzione e Coordinamento di Financière Sotralu

www.erreti.com - www.sotralu.fr

service client / customer care  
tel. +39 0545 283814  
sales@erreti.com